

(KÄÄNNÖS)

**YHTEISESTI HYVÄKSYTTY PÖYTÄKIRJAMERKINTÄ SOPIMUKSEN ALLEKIRJOITTAMISESTA**

**kansainvälisistä kivutonta ansastusta koskevista standardeista Kanadan ja Euroopan yhteisön välillä**

KANADA JA EUROOPAN YHTEISÖ, jotka

TOTEAVAT olevansa halukkaita allekirjoittamaan Kanadan, Euroopan yhteisön ja Venäjän federaation välisen, tämän pöytäkirjan liitteenä olevan sopimuksen kansainvälisistä kivutonta ansastusta koskevista standardeista (jäljempänä 'sopimus') todistusvoimaisessa toisinnossaan,

TUNNUSTAVAT Venäjän federaation korvaamattoman panoksen kolmenvälisissä neuvotteluissa ja sopimuksen lopullisessa tekemisessä, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että sopimusta on sovellettava mahdollisimman pian Kanadan ja Euroopan yhteisön välillä,

TOIVOVAT Venäjän federaation osallistuvan sopimukseen osapuolena niin pian kuin mahdollista,

TÄTEN

KEHOTTAVAT Venäjän federaatiota allekirjoittamaan sopimuksen ensi tilassa, ja

SOPIVAT, että

- siihen asti, kun sopimus tulee voimaan kolmen osapuolen välillä, sopimusta sovelletaan Kanadan ja Euroopan yhteisön välillä kahdenvälisesti alkaen päivästä, josta osapuolet sopivat 30 päivän kuluessa sitä päivää seuraavasta päivästä, jona Kanada ja Euroopan yhteisö ovat tallettaneet ratifiointi-, päätös- tai hyväksymisasiakirjansa,
- sopimuksen venäjänkielinen toisinto on todistusvoimainen vasta sopimuksen voimaantulo-päivästä alkaen kolmen osapuolen välillä.

Tehty Brysselissä englannin kielellä 15 päivänä joulukuuta 1997 kahtena alkuperäiskappaleena:

*Euroopan yhteisön puolesta*

*Kanadan hallituksen puolesta*

\_\_\_\_\_